

This course explores the relationship between modern Chinese literature and Christian culture, the religious awareness in literary works, the literary imagination in religious activities, and the religious beliefs of seminal writers. Students' ability to grasp the intricate relationship between literature and religion will be enhanced.

CHIL 3055 中文韻文寫作 (3,3,0)
Rhymed Chinese Literature Writing

本科宗旨在於訓練學生對韻文寫作的能力。

This course is designed to enhance students' ability to write literary works in different genres in old rhyming style.

CHIL 3056 中國藝術與文學 (3,2,1) (C)
Special Topics in Chinese Arts and Chinese Literature

本科旨在使學生認識中國藝術（音樂、繪畫、書法、雕塑、建築、電影等）與中國文學之間的相生互涉關係，經由不同門類不同媒體的藝術作品的比較和闡釋，加深學生對中國文化及文學的了解。

This course is designed to acquaint students with the inter-relationship between Chinese arts (such as music, painting, calligraphy, sculpture, architecture and movie) and Chinese literature. The comparison and appreciation of different art forms expressed through different media would deepen students' understanding of Chinese culture and literature.

CHIL 3057 中國傳記文學（現代文學） (3,2,1)
Chinese Biographic Literature (Modern Literature)

本科旨在加強學生對於傳記體文學的認知，包括傳記文學的各種特色，對其紀實性、藝術性、主題思潮或各種藝術技巧加以考察，並通過選讀著名傳記文學著作引發學生興趣，加深理解。

This course is designed to deepen students' understanding of biographic literature. The relevance to real life, the aesthetics, the styles of presentation, as well as the themes and writing techniques will be investigated. Through selected reading of representative biographic works, students' interest will be kindled and understanding of the course will be enhanced.

CHIL 4005 文學批評 (3,2,1) (C)
Literary Criticism

本科旨在提高學生對文學作品的理解、鑑賞和批評的能力，著重介紹和討論中國傳統文學理論批評的主要思想內容及方法，輔以西方文學理論的比較，以拓寬提高學生鑑賞、分析文學作品的視野及能力。

This course is designed to guide students to study major themes and methodologies of traditional Chinese criticism from a comparative perspective in order to enhance students' ability in comprehension, analysis and appreciation of literary works.

CHIL 4006 中國目錄學 (3,2,1)
Chinese Bibliography

本科旨在教授中國目錄學基本知識，圖書分類法及編目系統。為學生在中文資料情報整理與檢索，以及圖書分類方法及編目系統等提供基礎訓練。

The aim of this course is to guide students to acquire basic knowledge and skills of Chinese bibliography and to build a solid foundation in compilation, classification, searching and cataloguing systems of data preserved in Chinese books and documents.

CHIL 4007 經典——精讀與反思 (3,0,3)
Chinese Classics—Intensive Reading and Reflection

本科旨在培養學生對中國核心文化思想理解、闡釋、分析、反思、評價等能力。

This course is designed to enhance students' critical thinking through intensive reading of core Chinese classics.

CHIL 4015 經學與中國文化 (3,2,1)
Chinese Classics and Culture

本科目講授儒家經學和中國文化的關係，從思想、文學、宗教、藝術和制度等方面，旨在介紹經學和文化的緊密關聯，加深學生

對中國文化的認識。

This course examines the relationship between Confucian classics and Chinese culture. Through the analysis of various aspects such as thought, literature, religion, arts and social system, students' understanding of Chinese culture will be deepened.

CHIL 4016 中國思想與文學 (3,2,1) (C)
Chinese Thought and Literature

本科目旨在探討中國思想對中國文學創作之影響及其與批評理論之間的密切關係，使學生更能深刻把握中國文學之精神特質，以及文學觀念的淵源與發展脈絡。

The course examines the relationship between the major schools of Chinese thought (Confucianism, Taoism and/or Buddhism) and literature.

CHIL 4017 中國文化統整研究 (3,2,1)
Integrated Study of Chinese Culture

本科目旨在培養學生統合中國語言、文學、思想各範疇所學，對中國文化上的課題討論、評價、創議的能力。

This course is designed to develop students' ability to integrate what they learn in the categories of Chinese language, literature and thought for in-depth discussion, evaluation and making suggestions.

CHIL 4025 論語 (3,2,1) (C)
Lun Yu

本科旨在使學生通過原典研讀，掌握孔子思想，並明瞭儒學要義。培養學生閱讀經典注疏，獨立進行思想分析之能力。

Through a detailed study of the original text, students will be able to grasp the main teachings of Confucius and the tenets of Confucism.

CHIL 4026 傳統中國文化的現代觀照 (3,2,1)
Modern Views on Traditional Chinese Culture

本科介紹傳統思想價值觀念與現代社會的結合問題，旨在培養同學獨立思考、互相交流的能力，並且擴大同學的知識面，使他們對傳統文化有更深入的認識，相信對於現職的和未來的中學教師而言，有利於提高其在文化科教學中引領學生思考、討論的能力。

This course introduces modern transformation of traditional thoughts and values, aiming to cultivate students' independent critical thinking and discussion skills. Through studying and analysing traditional thoughts of different schools, this course aims to develop students' ability to formulate arguments, participate in discussions, and conduct independent research. This course is also designed to enhance secondary school teachers' ability to guide discussions on cultural issues.

CHIL 4027 先秦儒家專書選讀 (3,2,1) (C)
Selected Readings from Classical Confucian Works

本科目選讀先秦儒家古籍，或以人物為中心，或以專門學派著作為中心，旨在增強學生對古代儒家思想的認識。

This course will enrich students' knowledge of ancient Confucian philosophy through the study of selected readings from pre-Qin Confucian writings, with emphasis either on a single philosopher or a particular stream of thinking.

CHIL 4035 諸子選讀 (3,2,1)
Selected Readings from Traditional Chinese Thinkers (Zi)

本科旨在加強學生閱讀思想類古籍的能力，提升其對古代不同流派思想的認識和評判能力，訓練獨立思考能力。

This course is designed to enhance students' ability to read early Chinese philosophical writings through the study of selected readings from traditional Chinese thinkers. Students' knowledge of ancient Chinese culture and independent critical thinking will also be enriched.

CHIL 4036 西方文學名著（中譯）選讀 (3,2,1)
(思想文化)

Selected Works of Western Literature in Chinese Translations (Thought and Culture)

本科目旨在透過選讀西方文學重要作品使學生對西方文學有初